

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Período de sesiones anual  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 12-16 de junio de 2006**

## **PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA**

**Tema 9 del programa**

*Para aprobación*

**S**

Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.A/2006/9**  
16 mayo 2006  
ORIGINAL: INGLÉS

## **OPERACIONES PROLONGADAS DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN – SOMALIA 10191.1**

**Ayuda alimentaria con fines de socorro y para  
la protección de los medios de subsistencia**

Número de beneficiarios	2.164.000
Duración del proyecto	24 meses: (1º de agosto de 2006 – 31 de julio de 2008)
Volumen de alimentos del PMA	170.686 toneladas
<b>Costo (dólares EE.UU.)</b>	
Costo de los alimentos para el PMA	42.511.720
Costo total para el PMA	124.569.265

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director Regional, ODK:                      Sr. H. Arthur                      Tel.: 066513-2034

Oficial Superior de Enlace, ODK:        Sra. F. Nabulsi                      Tel.: 066513-2385

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, sírvase dirigirse a la Sra. C. Panlilio, Auxiliar Administrativa de la Dependencia de Servicios de Conferencias (tel.: 066513-2645).



## RESUMEN

Somalia, que tiene una población estimada en 7,4 millones de habitantes (2005), ha carecido de un gobierno central durante más de 15 años. Está clasificada como país menos adelantado y de bajos ingresos con déficit de alimentos, y es uno de los países del mundo que padece mayor inseguridad alimentaria; las tasas globales de malnutrición aguda llegan hasta el 20% en algunas zonas.<sup>1</sup>

La inseguridad ciudadana sigue limitando la disponibilidad de alimentos, pues destruye los bienes productivos y las reservas de alimentos de los hogares y perturba las redes de comercialización de los productos. La migración estacional en busca de pasturas o empleo se ha interrumpido, y los conflictos y catástrofes naturales han provocado desplazamientos de la población a través de las zonas de subsistencia, los distritos, las regiones y las fronteras internacionales. Las poblaciones indigentes y desplazadas se enfrentan con graves problemas de acceso a los alimentos, particularmente en los períodos de apuro ocasionados por catástrofes naturales o crisis producidas por el hombre. Cuando se dispone de alimentos, las pautas de utilización y consumo inadecuadas, junto con prácticas deficientes respecto al agua, el saneamiento y los cuidados, contribuyen a que muchos hogares padezcan una gravísima inseguridad alimentaria. Los conflictos son un gran obstáculo para el acceso de la ayuda humanitaria y, junto con las catástrofes naturales, someten a enormes presiones a los ecosistemas vulnerables y sobrecargados, creando así graves y complejas situaciones de emergencia en varias zonas.

El PMA evalúa sistemáticamente las necesidades en materia de socorro y recuperación junto con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y otros actores. La ayuda alimentaria prestada se ha ido ajustando en función de los cambios de las necesidades a través de una sucesión de operaciones de emergencia y operaciones prolongadas de socorro y recuperación llevadas a cabo en los últimos 15 años. Esta es la tercera operación prolongada de socorro y recuperación para Somalia, y se preparó en un momento de graves sequías sucesivas. La producción en las principales zonas cerealeras de Somalia meridional se ha visto muy afectada, y el ganado ha sido diezmado en zonas más amplias.

Las previsiones de una estación de lluvias mediocre de abril a junio de 2006 implican un alto riesgo de hambruna y de catástrofe humana. Por ello, con respecto al primero de sus dos años de duración, la operación muestra unas necesidades de socorro muy superiores a la media. Las crecidas necesidades del primer semestre de 2006 se atenderán con los aumentos de los ingresos presupuestarios de la operación prolongada de socorro y recuperación en curso. Las correspondientes al segundo semestre de 2006 están incluidas en esta nueva operación; se ha

---

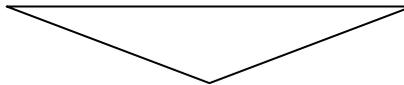
<sup>1</sup> Dependencia de Análisis de la Seguridad Alimentaria- Somalia (FSAU). 2005. Análisis posterior a la cosecha *gu* (julio-agosto), septiembre de 2005.

hecho un llamamiento para el abastecimiento preliminar de suministros, bajo la autoridad delegada del Director Ejecutivo. Se están realizando nuevas evaluaciones y se facilitarán actualizaciones y revisiones sistemáticas.

Las metas y objetivos generales de esta operación prolongada de socorro y recuperación son salvar vidas y proteger los medios de subsistencia, contribuyendo así a la estabilidad nacional y a la seguridad alimentaria familiar de los grupos vulnerables. Las intervenciones de ayuda alimentaria alientan la recuperación a largo plazo de las personas afectadas por los conflictos y catástrofes mediante la creación de activos sostenibles y el desarrollo de los recursos humanos. Las actividades comprenden programas de alimentos para la creación de activos y alimentos para la capacitación, el apoyo nutricional a las personas sometidas a tratamiento médico, y el apoyo a la educación mediante la alimentación escolar. Estos objetivos son conformes a los Objetivos estratégicos 1, 2, 3 y 4 del PMA.

Se prevé que hasta dos terceras partes de los beneficiarios seleccionados estarán localizados en el sur del país, y una tercera parte en el noroeste y noreste.

## PROYECTO DE DECISIÓN\*



La Junta aprueba la operación prolongada de socorro y recuperación — Somalia 10191.1, “Ayuda alimentaria con fines de socorro y para la protección de los medios de subsistencia” (WFP/EB.A/2006/9).

---

\* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento “Decisiones y recomendaciones del período de sesiones anual de 2006 de la Junta Ejecutiva” (WFP/EB.A/2006/16) que se publica al finalizar el período de sesiones.

## ANÁLISIS DE SITUACIÓN Y ESCENARIOS

### El contexto general

1. Somalia, que tiene una población estimada en 7,4 millones de habitantes (2005),<sup>2</sup> careció de un gobierno central desde 1991 hasta 2005. El sur del país se encuentra en estado de anarquía, mientras que la República de Somalilandia, que declaró unilateralmente la independencia, y el Estado autónomo de Puntlandia en el norte gozan de relativa estabilidad y seguridad, con instituciones de gobierno *de facto* y mecanismos de administración básicos. En todas las regiones hay grupos extremistas, y la rivalidad entre las facciones es generalizada. Somalia sigue enfrentada a una crisis humana y una situación impredecible en cuanto a la seguridad. La reciente elección de un nuevo parlamento, un gobierno federal de transición (GFT) y un presidente ha alimentado la esperanza de un retorno a la normalidad; se ha avanzado poco en la solución de las disputas regionales y entre clanes.
2. Somalia, clasificada como país menos adelantado y de bajos ingresos con déficit de alimentos, es uno de los países del mundo que padece mayor inseguridad alimentaria. Es particularmente vulnerable a las catástrofes naturales periódicas. El gran número de personas desplazadas internamente (PDI) aumenta la presión sobre unos recursos naturales, sociales y económicos que ya no dan más de sí. Graves sequías y escasas lluvias entre 2001 y 2004 tuvieron efectos devastadores. Las dos estaciones de lluvias de 2005 en el sur de Somalia estuvieron muy por debajo de lo normal, y para 2006 se prevén precipitaciones inferiores a la media en algunas zonas, incluidas las regiones consideradas el granero del país. En algunas zonas, los pastores han perdido el 50% de sus rebaños, y la miseria va en aumento, particularmente en el sur. Los mecanismos de supervivencia, como la pesca excesiva y la tala de árboles para producir carbón, han aumentado la degradación del medio ambiente. Somalia es el único país del Cuerno de África para el que se ha previsto un alto riesgo de hambruna a partir de junio de 2006.
3. La economía de Somalia está constreñida por las profundas divisiones políticas del país; la vida económica continúa, debido en parte a que la actividad se realiza fundamentalmente a nivel local y es relativamente fácil de proteger. La ganadería y la agricultura son los sectores más importantes; la ganadería habitualmente representa alrededor del 40% del producto interno bruto (PIB) y un 65% de los ingresos de exportación. Cerca de la mitad de los habitantes son nómadas o seminómadas que dependen de la ganadería para subsistir. La prohibición impuesta por Arabia Saudita y los Estados del Golfo a las importaciones de ganado somalí por temor a la fiebre del valle del Rift redujo enormemente la actividad económica y los ingresos de este sector. La persistencia de la pobreza puede atribuirse en parte a las profundas desigualdades en materia de género, especialmente en lo concerniente a la educación, la salud, la adopción de decisiones y el acceso a los recursos productivos y su control. Hasta hace poco, el acceso de las mujeres a la educación era muy limitado.
4. Las principales exportaciones de Somalia son ganado, cueros, pescado, carbón y bananas; mientras que sus importaciones principales son cereales, *kat* (hojas de *Catha*

---

<sup>2</sup> Cifra basada en una estimación de 6,8 millones de habitantes en 2002 (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo [PNUD]- Somalia y Banco Mundial. 2003. *Socio-economic Survey 2002. Nairobi*) y en una tasa de crecimiento anual estimada en el 2,9% (Banco Mundial. 2005. *Somalia – From Resilience Towards Recovery and Development. Report No. 34356-SO*).



*Edulis* que se mastican para conseguir un efecto estimulante), aparatos mecánicos y combustible. A pesar de la anarquía imperante, el sector de servicios ha crecido. Todas las ciudades tienen servicios de telecomunicaciones, cuyas tarifas internacionales son las más bajas de África. No hay un sector bancario estructurado, aunque los servicios de transferencia de dinero repartidos por todo el país tramitan anualmente remesas por valor de 750 millones de dólares EE.UU. a 1.000 millones de dólares.

5. El Presidente y el GFT, elegidos en Nairobi en octubre de 2004, aún no han vuelto a Mogadishu y parecen estar divididos. La primera sesión del nuevo parlamento comenzó en marzo de 2006 en Baidoa. El GFT sigue siendo incapaz de imponer su autoridad en Somalia, y los conflictos y la inseguridad están generalizados, particularmente en las regiones central y meridional. Es probable que esta situación se mantenga a corto y mediano plazo. Las informaciones acerca del aumento de las importaciones de armas y un recrudecimiento de la actividad de grupos extremistas, a lo que se suman las divisiones políticas dentro del GFT, hacen pensar que el conflicto tal vez continúe en Somalia central y meridional.

#### ⇒ *PDI y repatriados*

6. Los conflictos y las catástrofes naturales han provocado movimientos de población en gran escala. En noviembre de 2005 se estimaba que había 250.000 somalíes en los países vecinos,<sup>3</sup> y aproximadamente 450.000 PDI estaban alojadas en campamentos en las grandes ciudades, especialmente Mogadishu o dispersadas por las zonas rurales o en asentamientos espontáneos.<sup>4</sup> Desde 1991, Somalia ha sido devastada por sequías, inundaciones, lluvias frías y el tsunami de diciembre de 2004. Estas inclemencias han despojado a la población de sus medios de subsistencia, particularmente en las zonas rurales y costeras. Los pastores han tenido que emigrar a zonas urbanas, donde carecen de las cualificaciones necesarias para ganarse la vida.
7. A raíz de estos procesos, han aparecido grandes bolsas de PDI, particularmente en Somalilandia, Puntlandia, Mogadishu, la región del Shabelle, Gedo y el Bajo Juba. El número de PDI ha aumentado desde el regreso de miles de refugiados, alentado por los intentos de restaurar la paz y la estabilidad en algunas zonas.<sup>5</sup> La escasez de oportunidades de reintegración, especialmente en puestos de trabajo, así como la imposibilidad de algunos repatriados de llegar a sus lugares de origen, los ha llevado a engrosar las filas de las PDI, los indigentes y otros grupos vulnerables de los asentamientos. No hay perspectivas inmediatas de una solución duradera al problema de las PDI.

## **Situación de la seguridad alimentaria, la nutrición y la salud**

### ⇒ *Repercusiones de la crisis en la seguridad alimentaria*

8. La seguridad alimentaria varía enormemente entre las cuatro zonas principales de Somalia. En la mayor parte de los lugares, especialmente el sur y el centro, los mercados al por mayor y el comercio interno están controlados por poderosos señores de la guerra, que determinan los precios de mercado. Los mercados de los distritos dependen casi

<sup>3</sup> Estrategia conjunta de las Naciones Unidas para las PDI en Somalia, julio de 2005.

<sup>4</sup> Según las estadísticas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), 700.000 personas habían regresado a Somalilandia y 150.000 a Puntlandia.

<sup>5</sup> Estrategia conjunta de las Naciones Unidas para las PDI en Somalia, julio de 2005.



enteramente de la producción local y de cantidades mínimas de bienes importados destinados a los hogares más acomodados. Las fricciones y las luchas por el poder entre los clanes y los subclanes hacen difícil y costoso transportar los alimentos desde las zonas excedentarias a las deficitarias; hay puestos de control en los que se exige el pago de peaje. Las dificultades se agravan por la prolongada sequía. El descalabro del mercado y la competencia a bajo precio no se pueden remediar con intervenciones de apoyo al mercado únicamente, exigen también la mejora de la seguridad y el reestablecimiento del imperio de la ley.

9. Somalilandia se declaró independiente del resto de Somalia en 1991. Sus principales actividades económicas son la ganadería trashumante y la agricultura de subsistencia de secano en el suroeste. Se ha restaurado el orden público y la situación de seguridad es estable en cuatro de las seis regiones; se mantiene la inestabilidad en algunas zonas de Sool y de Sanaag, y el acceso por tierra desde Hargeisa es difícil. Estas dos regiones fueron las que más padecieron las sequías de 2001 a 2004, que dañaron la base de recursos naturales y redujeron los rebaños, el principal medio de subsistencia. El nomadismo tradicional ha quedado desbaratado, y miles de familias nómades fueron desplazadas hacia aldeas y ciudades en las que dependen de los miembros del clan o los parientes para subsistir.
10. Puntlandia se encuentra al noreste, al borde del Golfo de Adén y el Océano Índico. Su situación de seguridad es estable, pese a algún conflicto localizado. Desde 1998, tiene un gobierno autónomo dentro de la República Federal de Somalia. La ganadería y la pesca son las principales actividades productoras de alimentos. Esta zona sufrió enormemente las sequías de 2001 a 2004, agravadas por el tsunami de diciembre de 2004. Se estima que entre el 60% y el 80%<sup>6</sup> del ganado en posesión de las comunidades pastorales se perdió o fue vendido. La magnitud y la duración de la catástrofe superaron los mecanismos habituales de supervivencia: se ha reducido en gran medida la asistencia de los miembros del clan para reconstituir los rebaños, y muchos pastores no han podido adquirir nuevos medios de subsistencia productivos y sostenibles.
11. Por lo general, en Somalilandia y Puntlandia la inseguridad individual condiciona menos la seguridad alimentaria de los hogares y la sostenibilidad de los medios de subsistencia de la población más pobre que: i) la deficiente infraestructura social y económica, dañada por la guerra civil, las lluvias irregulares y los catástrofes naturales; ii) la degradación de la base de recursos naturales, sujeta a la erosión edáfica y el deterioro ambiental, agudizada por la deforestación para producir carbón;<sup>7</sup> iii) la prohibición impuesta por los Estados del Golfo a las importaciones de ganado; y iv) la limitada capacidad de las instituciones de gobierno local para elaborar y aplicar políticas y programas.<sup>8</sup> Es probable que esta situación siga condicionando la recuperación y la rehabilitación a mediano plazo.
12. Junto con Somalilandia y Puntlandia, la región central constituye la principal región ganadera de Somalia. Gracias a las buenas lluvias caídas en 2004/2005 mejoraron los pastizales, aumentó la disponibilidad de agua y se recuperó el ganado. La producción y disponibilidad de ganado y productos derivados, particularmente leche, han mejorado, aunque se necesitarán varias buenas temporadas para superar los efectos negativos de la sequía prolongada y la degradación ambiental en las zonas de pastoreo, el tamaño de los

---

<sup>6</sup> FSAU. 2005. Análisis posterior a la cosecha *gu* (julio-agosto), septiembre de 2005.

<sup>7</sup> Ministerio de Desarrollo Pastoral y Medio Ambiente, Somalilandia, Estudio de caso sobre el carbón.

<sup>8</sup> Ministerio de Desarrollo Pastoral y Medio Ambiente, Somalilandia, Plan estratégico 2005-2007.



rebaños y los activos familiares. La recuperación se ve limitada por situaciones aisladas de sequía, conflicto e inseguridad.

13. En Somalia meridional, considerada tradicionalmente el granero del país, la producción de alimentos básicos —sorgo y maíz— ha caído hasta en un 50% a causa de la sequía prolongada. La Dependencia de Análisis de la Seguridad Alimentaria (FSAU) y el *Climate Outlook Forum for the Greater Horn of Africa* (Foro sobre las perspectivas del clima en el Cuerno de África), celebrado en marzo, prevén precipitaciones inferiores a las normales en la estación de lluvias de abril a junio, y es probable que la crisis continúe al menos hasta el final de 2006. La situación se agrava por el hecho de que los agricultores carecen de servicios de extensión, crédito, métodos de control de plagas e insumos agrícolas desde 1991 a causa de la inseguridad crónica y la ausencia de instituciones de gobierno efectivas. La infraestructura de riego y de aprovechamiento del agua a lo largo de los dos ríos principales, el Juba y el Shabelle, se encuentra en pésimo estado. La producción de los principales cultivos de exportación bananas, pomelos y sandías— ha descendido espectacularmente.<sup>9</sup> La merma del ganado es significativa en muchos lugares.
14. En 2005, la mayor parte de Somalia meridional recibió sólo entre el 10% y el 40% de las precipitaciones normales en la región, lo que provocó pérdidas de cosechas, una gran presión sobre los pastizales y una grave escasez de agua. La cosecha de principios de 2006 fue la peor en 10 años, y las dos cosechas de 2005 fueron muy mediocres: la de enero representó sólo el 23% o menos de la media posterior a la guerra; y la de julio, entre el 7% y el 36%. Las zonas aledañas a los ríos se vieron afectadas por inundaciones en 2005. Gracias a los aumentos presupuestarios de la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) en curso, el PMA proporciona alimentos con fines de socorro a 1 millón de personas afectadas por la sequía y esta ayuda finalizará a fines de julio de 2006. Sobre la base de un muy probable escenario de lluvias escasas y un mediocre rendimiento de los cultivos, que tendrán efectos adversos en el ganado, se prevé que las necesidades de alimentos de socorro de urgencia aumenten espectacularmente en el segundo semestre de 2006.
15. En Somalia meridional y central, la inseguridad ciudadana generalizada sigue limitando la disponibilidad de alimentos, ya que destruye los activos y las reservas de alimentos de los hogares y desorganiza las redes de comercialización de productos,<sup>10</sup> lo que provoca el colapso del mercado. El acceso de los suministros humanitarios es limitado y la ayuda alimentaria no siempre llega a su destino. El conflicto también perjudica el acceso económico a los alimentos, debido a la merma de los bienes financieros, y limita el acceso físico a las fuentes de alimentos como los mercados. Estas repercusiones determinan las estrategias de supervivencia y han menoscabado la seguridad alimentaria y de los medios de subsistencia. La migración estacional habitual en busca de pasturas o empleo se ha interrumpido, y el conflicto ha provocado el desplazamiento de personas a través de zonas de subsistencia, distritos, regiones y a lo largo de las fronteras internacionales, lo que intensifica la presión sobre los recursos de las comunidades huéspedes. Es probable que estas múltiples repercusiones del conflicto sigan haciéndose sentir a mediano plazo.
16. En las regiones norteñas, donde hay menos conflictos y más estabilidad, la inseguridad alimentaria constituye cada vez más un problema de acceso y no de disponibilidad. La gran inseguridad alimentaria y vulnerabilidad requieren especial vigilancia cuando los medios de subsistencia han quedado destrozados a causa de la sequía, especialmente en

<sup>9</sup> Naciones Unidas. 2005. Plan de transición para Somalia. Nairobi.

<sup>10</sup>FSAU. 2005. Análisis posterior a la cosecha *gu* (julio-agosto), septiembre de 2005.



Somalilandia oriental, zonas remotas de Puntlandia y áreas que albergan grandes concentraciones de PDI y repatriados en la vecindad de las ciudades principales.

⇒ *Repercusiones de la crisis en la nutrición y la salud*

17. El conflicto prolongado, el descenso económico y las catástrofes naturales son las causas principales de la malnutrición en Somalia. La inseguridad alimentaria y la malnutrición se agudizan por la falta de atención de salud, las malas prácticas de alimentación de los lactantes, y las deficiencias del saneamiento y la higiene pública. Utilizando datos recientes de emplazamientos centinela, la FSAU estima que las tasas de malnutrición aguda son superiores al 15% en las zonas sudoccidentales de Somalia. En el norte de Gedo y en el valle inferior del Juga, la tasa actual se estima en más del 20%. Estas tasas justifican una alimentación suplementaria general de acuerdo con los estándares internacionales.
18. En otras zonas, se estima que las tasas de malnutrición aguda se sitúan entre el 10% y el 15%. Factores agravantes, como la escasa seguridad alimentaria o el acceso insuficiente a la atención de salud, hacen que estas tasas justifiquen una alimentación suplementaria general. Sólo en el norte, con algunas excepciones entre las familias indigentes y de PDI,<sup>11</sup> y en la costa la malnutrición aguda es inferior al 10% (véase el mapa anexo).
19. Sobre la base de noticias recibidas, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) estima que las carencias de micronutrientes son un problema sanitario grave en Somalia. Se sospecha que la anemia es alta entre las mujeres y los adolescentes; dado el limitadísimo acceso a sal yodada, la carencia de yodo se convierte en un problema. La carencia subclínica de vitamina A es probablemente un factor que contribuye a la morbilidad<sup>12</sup> y la mortalidad. Los alimentos enriquecidos pueden ayudar a remediar estas carencias; cuando la situación de seguridad lo permite, el enriquecimiento de la harina de trigo puede hacerse localmente.

⇒ *Escenarios*

20. Se necesitarán varios años de buenas lluvias, así como el mejoramiento de los pastos, la rehabilitación de la infraestructura de gestión del agua y medidas de protección ambiental para reestablecer la seguridad alimentaria básica de los hogares en todo el país. Las repercusiones acumuladas de las repetidas catástrofes naturales, el aumento de los precios del combustible, la relación de intercambio desfavorable respecto del ganado, la prohibición de la exportación de ganado y la continua agitación civil, limitan la posibilidad de Somalia de garantizar, proteger y mejorar los medios de subsistencia y la seguridad alimentaria.
21. La paz y la estabilidad crecientes, aunque frágiles, en el norte, y la existencia de administraciones locales y regionales dedicadas a la recuperación y la reconstrucción en varias partes del centro y sur del país, crean condiciones para que el PMA pueda ampliar su apoyo. Teniendo en cuenta la inestabilidad de la situación en materia de seguridad, el gran número de personas vulnerables e indigentes y la propensión a las catástrofes naturales, en esta OPSR se asigna máxima prioridad a salvar vidas y proteger los medios de subsistencia. La operación se ocupará de las deficiencias en relación con la salud, la educación, el medio ambiente y los medios de subsistencia en las zonas que padecen

---

<sup>11</sup> *Ibid.*

<sup>12</sup> [www.unicef.org/somalia/nutrition.html](http://www.unicef.org/somalia/nutrition.html)



inseguridad alimentaria, muchas de las cuales han experimentado años de conflicto y deterioro socioeconómico.

## **POLÍTICAS, CAPACIDAD Y MEDIDAS DE LAS AUTORIDADES CIVILES Y OTRAS ENTIDADES**

22. Las administraciones políticas de Somalilandia y Puntlandia están trabajando en la recuperación y la rehabilitación. Somalilandia está preparando un plan de desarrollo quinquenal, y su Ministerio de Desarrollo Pastoral y Medio Ambiente ha elaborado políticas de manejo de los pastizales y el medio ambiente así como un plan estratégico para 2005-2007. También ha encargado un estudio de caso sobre el impacto de la producción de carbón en el medio ambiente y las comunidades pastorales. Se ha establecido una política de educación y, con la asistencia del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos – Hábitat, el Consejo Noruego para los Refugiados y el PMA, se han puesto en marcha dos programas de construcción de refugios para PDI en las afueras de Bossaso y Hargeisa, con mano de obra proporcionada por los futuros beneficiarios. El Gobierno de Puntlandia está ultimando un plan de desarrollo quinquenal y ha establecido el Organismo de asuntos humanitarios y gestión de desastres, que cumple funciones de coordinación. El PMA integrará sus actividades de recuperación y rehabilitación en estas políticas y programas.
23. El Órgano de Coordinación de la Ayuda en Somalia (SACB), integrado por los organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales y somalíes y los donantes se encarga de la coordinación y vigilancia de la asistencia humanitaria y para el desarrollo. En 2003, el PNUD y el Banco Mundial prepararon conjuntamente una estrategia de nuevo compromiso en el país; el Banco Mundial participa en el SACB para velar por que las actividades propuestas en la estrategia se coordinen con otras actividades que se realizan en Somalia. El Fondo de Respuesta Humanitaria para Somalia, establecido por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA) en febrero de 2004, tiene por objeto mejorar la oportunidad e idoneidad de las evaluaciones y respuestas humanitarias proporcionando un recurso flexible del que es posible valerse rápidamente. La actual evaluación conjunta de las necesidades de Somalia a cargo del Banco Mundial y las Naciones Unidas ofrece la oportunidad de aprobar un plan quinquenal de construcción y desarrollo del país. El UNICEF apoya el establecimiento del sistema de educación de Somalia a través de su campaña para el regreso a la escuela; la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) facilita asistencia técnica, herramientas, semillas, insumos agrícolas y veterinarios para apoyar el desarrollo ganadero, la mejora de la gestión de los pastos y la seguridad alimentaria mediante la ordenación de aguas en Somalilandia y Puntlandia.
24. El PMA utiliza las evaluaciones y los análisis de la FSAU y la información de la Red del sistema de alerta temprana en caso de hambruna (FEWS-NET). En ellos las zonas que padecen inseguridad alimentaria se clasifican según el grado de riesgo: emergencia humanitaria, crisis grave de alimentos y medios de subsistencia, alerta, inseguridad alimentaria intermitente con alto riesgo, y seguridad alimentaria con riesgo de moderado a bajo.<sup>13</sup> La información proporcionada indica sólo los lugares donde existe inseguridad

<sup>13</sup> Clasificación integrada de la fase de seguridad alimentaria. Tomada de la FSAU, 2005, Análisis posterior a la cosecha *gu*, septiembre de 2005.



alimentaria; a efectos de la programación del PMA se requiere un mayor grado de detalle para determinar el número y la ubicación precisos de las poblaciones vulnerables identificadas.

25. La Dependencia de Análisis y Cartografía de la Vulnerabilidad (VAM) del PMA colaborará con la FSAU para profundizar el análisis de la seguridad alimentaria de los hogares desde el nivel de distrito/zona de subsistencia hasta el de aldea/comunidad, así como para analizar los mecanismos de supervivencia y la función de las remesas, recoger información concreta sobre las PDI y otros grupos vulnerables, y velar por la normalización de los datos recogidos y las metodologías utilizadas. Junto con las Naciones Unidas y las ONG asociadas, el PMA también realizará encuestas conjuntas de referencia en relación con la alimentación escolar de urgencia (AEU), los programas de nutrición para los grupos vulnerables y las actividades de alimentos para la capacitación (APC) y alimentos por trabajo (APT).

## OBJETIVOS DE LA ASISTENCIA DEL PMA

### Metas y objetivos generales

26. La meta general de esta OPSR es salvar vidas y proteger los medios de subsistencia, contribuyendo al mismo tiempo a la estabilidad nacional y la seguridad alimentaria de los grupos vulnerables, mediante intervenciones de ayuda alimentaria que estimulen la recuperación a largo plazo de las personas afectadas por conflictos y repetidas catástrofes naturales.

#### ⇒ *Objetivos*

27. Los objetivos inmediatos y los correspondientes objetivos estratégicos del PMA y objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) de esta OPSR son:
- salvar la vida de las personas afectadas por los conflictos y catástrofes;
  - proteger los medios de subsistencia y ayudar a restaurarlos, y aumentar la capacidad resistencia a la crisis de los hogares vulnerables;
  - mejorar el estado nutricional y de salud de los niños, las madres, los pacientes tuberculosos, las personas que viven con el VIH/SIDA y otros grupos de riesgo; y
  - apoyar el acceso a la enseñanza básica, particularmente de las niñas.

## ESTRATEGIA DE RESPUESTA DEL PMA

### Asistencia del PMA en Somalia

28. Mediante una serie de operaciones de emergencia (OEM) realizadas de 1991 a mediados de 1999, el PMA distribuyó 113.310 toneladas de alimentos a un promedio de 1,3 millones de beneficiarios por año. La aparición de algunas zonas relativamente pacíficas en Somalia alentó al PMA a poner en marcha la primera OPSR 6073, de julio de 1999 a junio de 2002, en el marco de la cual se proporcionaron 45.000 toneladas de alimentos a 2,6 millones de beneficiarios. La segunda y actual OPSR 10191 duraría de enero de 2003 a diciembre de 2005, siendo las necesidades totales de alimentos de 64.534 toneladas para un número de beneficiarios estimado en 2,9 millones de personas. Esta OPSR se amplió al período de



enero a junio de 2006 con 18.000 toneladas más de alimentos para 493.000 nuevos beneficiarios. En respuesta a la sequía en el sur de Somalia, se aprobaron dos revisiones presupuestarias para atender un total de 1 millón de nuevos beneficiarios, con un volumen de 71.450 toneladas de productos alimenticios, hasta el 31 de julio de 2006. El componente relativo a Somalia de la OEM regional 10405.0 referente al tsunami, permitió distribuir 3.600 toneladas de alimentos a 30.000 beneficiarios en 2005.

29. A lo largo de los años, las cantidades de alimentos entregados han sido inferiores a las necesidades evaluadas a causa de los problemas de acceso; el resultado de ello es la persistencia de altas tasas de malnutrición en muchas zonas. El PMA duplicó las entregas de alimentos pasando de 11.000 toneladas en 2003 a 22.000 toneladas en 2004; en 2005 se entregaron más de 32.000 toneladas, casi dos tercios más que en 2004. Es posible que, a raíz del aumento reciente de los actos de piratería contra los envíos de alimentos del PMA, se incrementen los costos de transporte y se retrasen las entregas.
30. En virtud de un arreglo aparte, los Servicios Aéreos Comunes de las Naciones Unidas (UNCAS) prestan servicios aéreos humanitarios desde Nairobi; que refuerzan la capacidad de respuesta operacional y logística del PMA. El PMA administra los UNCAS en nombre del UNICEF, el ACNUR, el PNUD y el propio PMA.
31. La OPSR 10191.00 en Somalia fue evaluada del 18 de junio al 13 de julio de 2005 por un equipo de consultores independientes dirigido por la Oficina del Director Ejecutivo. En la evaluación se observó que las actividades de la OPSR por lo general atendían con eficacia a las necesidades humanas, pero se señaló que las necesidades globales de todas las regiones excedían con mucho de los recursos conjuntos del PMA y otros organismos que trabajaban en Somalia. La misión formuló recomendaciones, que fueron aceptadas por el PMA. Los problemas relativos al sistema de subsistencia pastoral y sus consecuencias para el diseño de las actividades se abordaron en un examen de las tendencias de la seguridad alimentaria, encargado por el Despacho Regional para África Oriental y Central (ODK) y publicado en Kampala en diciembre de 2005. Comprender el sistema de subsistencia pastoral es fundamental para el diseño de las intervenciones en la transición del PMA hacia actividades de recuperación en las regiones norteñas afectadas por la sequía.

## Perfil de la estrategia

32. La asistencia de urgencia del PMA en el marco de la OPSR servirá para proporcionar raciones generales completas o reducidas<sup>14</sup>, según las necesidades y la disponibilidad, a las PDI y otros grupos vulnerables afectados por el conflicto y las catástrofes naturales que carezcan de alternativas para mantener la seguridad alimentaria básica. Este apoyo contribuirá a la estabilidad en un entorno político frágil.
33. La OPSR prestará apoyo a las actividades de socorro y recuperación en Somalilandia, Puntlandia y Somalia central y meridional. La estrategia del PMA consiste en ir disminuyendo gradualmente la distribución de alimentos de socorro para pasar a las actividades de apoyo alimentario y recuperación y rehabilitación seleccionadas, que deberían constituir poco menos de la mitad de las actividades programáticas en el último año de la OPSR. Habida cuenta de la propensión del país a las catástrofes naturales y de sus frecuentes reveses en la resolución de los conflictos, es probable que se necesite una programación substancial de emergencia que vaya más allá de 2008.

---

<sup>14</sup> Cfr. Párr. 45.



34. La recuperación se basará en un criterio dual encaminado a crear oportunidades sostenibles en las zonas afectadas por inundaciones y conflictos mediante: i) el restablecimiento de los activos de subsistencia rurales a través de la rehabilitación de la agricultura y el pastoreo y la reparación de la infraestructura de aprovechamiento del agua; y ii) la rehabilitación de la infraestructura social básica, particularmente por lo que respecta a la educación y la atención primaria de salud. Los componentes fundamentales de este criterio de actuación son la alimentación escolar de urgencia, la alfabetización y la capacitación laboral mediante actividades de APC, y la rehabilitación agropastoral. Los programas de recuperación con asistencia del PMA pueden cumplir una función decisiva en el restablecimiento de la normalidad en las comunidades afectadas por la guerra y las catástrofes.
35. La asistencia externa podrá eliminarse gradualmente sólo cuando se hayan establecido la paz, el orden público e instituciones de gobierno efectivas.

### **Función de la ayuda alimentaria**

36. La cuádruple función que cumple la ayuda alimentaria en la actual OPSR sigue siendo válida: i) salvar la vida y proteger los medios de subsistencia de las personas pertenecientes a los grupos seleccionados que padecen inseguridad alimentaria; ii) crear activos sostenibles mediante el reasentamiento y actividades de APT y de alimentos para la creación de activos (ACA); iii) dar apoyo nutricional a las mujeres, los niños y los grupos vulnerables malnutridos; y iv) mejorar los recursos humanos y el acceso a la educación mediante actividades de APC y la AEU.

---

## **BENEFICIARIOS Y SELECCIÓN**

37. Esta OPSR atenderá a las necesidades básicas de los siguientes grupos de beneficiarios que han sido determinados por las organizaciones de Naciones Unidas en las reuniones de las partes interesadas y las evaluaciones de las necesidades:
- hogares dedicados a actividades agropastorales y a la agricultura en pequeña escala en situación de pobreza crónica de zonas con alto grado de inseguridad alimentaria y escaso acceso estacional a los mercados;
  - personas pobres y en situación de inseguridad alimentaria, carentes de calificaciones e instrucción;
  - mujeres gestantes y lactantes, y niños menores de cinco años;
  - PDI, repatriados y e indigentes;
  - niños en edad escolar, especialmente de comunidades que padecen inseguridad alimentaria;
  - pacientes tuberculosos y con VIH/SIDA; y
  - hogares o individuos de comunidades afectadas por conflictos y/o catástrofes naturales.

## Número de beneficiarios, canasta de alimentos y necesidades de productos

38. En el Cuadro 1 se presenta en forma resumida el número de beneficiarios por tipo de intervención.

<b>CUADRO 1. TOTAL DE BENEFICIARIOS POR TIPO DE INTERVENCIÓN</b>			
<b>Tipo de intervención</b>	<b>Varones</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Total</b>
Socorro	600 000	600 000	1 200 000
APT/APC	478 000	319 000	797 000
Salud maternoinfantil (SMI)	48 500	44 500	93 000
Apoyo a otros sectores sociales (SS) <sup>15</sup>	22 000	22 000	44 000
Alimentación escolar – AEU	19 375	10 625	30 000
<b>Total</b>	<b>1 167 875</b>	<b>996 125</b>	<b>2 164 000</b>

39. En el Cuadro 2 se dan detalles de las raciones alimenticias por tipo de intervención.

<b>CUADRO 2. CANASTA DE ALIMENTOS POR ACTIVIDAD<sup>16</sup></b>						
<b>Tipo de intervención</b>	<b>Cereales (gramos)</b>	<b>Leguminosas (gramos)</b>	<b>Aceite vegetal (gramos)</b>	<b>MMS (gramos)</b>	<b>Azúcar (gramos)</b>	<b>Kilocalorías/día /persona</b>
Socorro	500	60	20			2 128
APT/APC	500	60	20			2 128
SMI	400	50	30	100		2 213
SS	400	50	30	100		2 213
AEU	150	30	20	50	20	1 073
AEU (RLC)			3, 6 litros/mes			

40. En el Cuadro 3 se indican las necesidades totales de productos para 2.164.000 beneficiarios durante 24 meses (en el Anexo IV se hace un desglose anual por sexo y sector de actividad).

<sup>15</sup> Personas que viven con el VIH/SIDA, pacientes tuberculosos, huérfanos, hogares encabezados por un niño o un anciano, etc.

<sup>16</sup> Tamaño promedio de los hogares: seis personas.



<b>CUADRO 3. NECESIDADES TOTALES DE PRODUCTOS PARA EL BIENIO</b>							
<b>Tipo de intervención</b>	<b>Días de alimentación</b>	<b>Cereales</b>	<b>Leguminosas</b>	<b>Aceite vegetal</b>	<b>MMS</b>	<b>Azúcar</b>	<b>Total</b>
Socorro	180	108 000	12 958	4 321			<b>125 279</b>
APT/APC	60	23 910	2 869	956			<b>27 735</b>
SMI	210	7 812	977	586	1 954		<b>11 329</b>
SS	120	2 112	264	158	528		<b>3 062</b>
AEU <sup>17</sup>	225	1 552	310	693	518	208	<b>3 281</b>
<b>Total</b>	<b>795</b>	<b>143 386</b>	<b>17 378</b>	<b>6 714</b>	<b>3 000</b>	<b>208</b>	<b>170 686</b>

## CONSIDERACIONES NUTRICIONALES Y RACIONES ALIMENTICIAS

41. En las raciones de la OPSR se tienen en cuenta las preferencias alimentarias locales y se toma como base las especificaciones del PMA, ajustadas a las recomendaciones de la misión de evaluación conjunta de las necesidades realizada en 2005 y otras evaluaciones. Para remediar las carencias de micronutrientes se incluyen 50 gramos de mezcla de maíz y soja (MMS) en las raciones de alimentación escolar, y se han enriquecido otros productos de la canasta alimentaria, como el aceite vegetal. Todos los niños que asistan a clase recibirán dos comidas por día. Además, se suministrará una ración mensual para llevar a casa de 3,6 litros de aceite vegetal a las familias de las niñas que asistan a la escuela al menos 22 de los 26 días de clase cada mes.

## ARREGLOS DE EJECUCIÓN

### Cambios en la programación del PMA

42. Los progresos en la restauración de la estabilidad en el norte de Somalia, las perspectivas de desarme, desmovilización y reintegración y el establecimiento de instituciones administrativas locales en algunas partes de las zonas sur y central, alimentan la esperanza de paz y estabilidad a largo plazo. El PMA propone los grandes cambios siguientes en la OPSR:
- El PMA seguirá prestando asistencia a las PDI, las víctimas de las catástrofes y otros grupos vulnerables y afectados por la inseguridad alimentaria mediante redes de seguridad, en colaboración con los grupos de trabajo de la OCHA, el ACNUR y aquellos que se ocupan de las PDI para individuar las poblaciones desplazadas así como las que regresan.
  - Uno de los principales componentes de la asistencia del PMA será la AEU, que ayuda a volver a poner en funcionamiento las escuelas y alienta a la población a retornar a sus hogares. Las raciones para llevar a casa que se proporcionarán a las niñas favorecerán la asistencia de éstas a la escuela. Las actividades de APT y APC en las

<sup>17</sup> Incluidas las raciones para llevar a casa que se proporcionarán a las niñas.

zonas propensas a sequías e inundaciones promoverán la rehabilitación de la infraestructura de gestión socioeconómica y aprovechamiento del agua; la reforestación y la regeneración de los pastizales; el mejoramiento, la construcción o reparación de caminos secundarios, y mejores condiciones de vida.

### **Componentes fundamentales del programa**

43. En las actividades de alimentación escolar y de APC se hará una discriminación positiva en favor de las mujeres con miras al equilibrio de género y el cumplimiento de los Compromisos ampliados del PMA relativos a la mujer. Los componentes de socorro y nutrición de la OPSR representan alrededor de las tres cuartas partes de la ayuda alimentaria total; el porcentaje anual variará según las necesidades. Las actividades de recuperación representan aproximadamente una cuarta parte de la asistencia alimentaria del PMA y comprenden lo siguiente.

⇒ *Respuesta de urgencia mediante raciones de socorro*

44. Los componentes de socorro de la OPSR 10191.1 prestan asistencia a un promedio de 1,2 millones de personas por año. Otras actividades están dirigidas a las zonas aquejadas de inseguridad alimentaria y propensas a catástrofes, donde se suministran raciones familiares para llevar a casa, con lo que se amplía la red de seguridad de los hogares afectados por catástrofes. Para lograr un acceso sostenido a los alimentos, los productos se almacenarán en lugares próximos. De ser necesario, y a reserva de la disponibilidad de recursos y de las condiciones de seguridad, el PMA ampliará sus actividades de APT y APC previstas en la respuesta de urgencia.
45. Los grupos vulnerables recibirán asistencia mediante raciones de socorro. Quienes dependen enteramente de la ayuda alimentaria externa recibirán una ración completa de 2.100 kilocalorías/día. Los beneficiarios que dispongan de otros recursos (remesas, etc.) podrán recibir raciones reducidas de 1.700 a 2.100 kilocalorías/día. Salvo que vuelvan a ocurrir catástrofes, el número de personas que reciban asistencia en forma de raciones de socorro irá disminuyendo progresivamente.

⇒ *Respuesta de urgencia mediante la alimentación terapéutica y suplementaria*

46. De concierto con la OMS y el UNICEF, el PMA seguirá suministrando alimentos a los niños que padecen malnutrición grave en centros de alimentación terapéutica, y a las personas que padecen malnutrición moderada en los centros de alimentación suplementaria dirigidos por ONG internacionales. Estas actividades beneficiarán a las poblaciones de los campamentos de PDI o cercanas a ellos y a los afectados por catástrofes.

⇒ *Respuesta de recuperación mediante programas de redes de seguridad*

47. El PMA proseguirá con sus programas de alimentación institucional de grupos vulnerables, AEU, APC y APT en apoyo de los pacientes de hospitales y dispensarios, las personas de edad, las personas discapacitadas, los niños de la calle y los orfanatos.
48. Las actividades de alimentación escolar del PMA en Somalilandia y Puntlandia han ayudado a la administración pública a volver a poner en funcionamiento el sistema escolar. El PMA propone que se amplíe el programa de AEU en esas regiones y en las zonas de paz y estabilidad de las regiones meridional y central.
49. Las actividades de APT favorecerán la reconstrucción y la rehabilitación al proporcionar apoyo económico temporal a las comunidades, especialmente a las PDI, los repatriados y



las mujeres. Se mejorarán así las condiciones de vida en las zonas de asentamiento de PDI y repatriados. Las actividades en Somalilandia y Puntlandia comprenden el apoyo para el mejoramiento de la ganadería, la pesca, la protección ambiental y las actividades agropastorales; la rehabilitación de la infraestructura social; la corrección de la erosión producida por corrientes de agua; la fijación de dunas; y la reparación y reconstrucción de los diques fluviales y la infraestructura de regulación de las aguas.

50. Las actividades de APC ayudarán a las personas y los hogares a adquirir conocimientos redituables y útiles para la subsistencia, en particular calificaciones profesionales y en el ámbito de la agricultura. Las mujeres, las poblaciones que regresan y las comunidades huéspedes serán beneficiarios especialmente privilegiados. La capacitación de las mujeres comprenderá la alfabetización básica así como conocimientos de aritmética y nutrición necesarios para emprender actividades generadoras de ingresos. El PMA prestará apoyo a las actividades de desarme, desmovilización y reintegración en Puntlandia y las zonas meridional y central.

### **Selección de las actividades y mecanismos de aprobación**

51. Los criterios de selección variarán según el componente y el tipo de intervención, pero todos los proyectos deberán:
  - ser compatibles con las políticas y los objetivos de desarrollo nacionales o regionales y con los objetivos, políticas y procedimientos del PMA;
  - estar dirigidos a las zonas que padecen mayor inseguridad alimentaria y a los subgrupos más vulnerables de esas zonas;
  - ser ejecutados en zonas en que la ayuda alimentaria tenga una ventaja comparativa y sea la intervención preferida por las personas necesitadas;
  - ser diseñados y ejecutados con la mayor participación posible de la comunidad, y
  - demostrar que las comunidades y los participantes serán los receptores directos de los productos del proyecto, que esos productos aportarán mejoras sostenidas en relación con la salud, la nutrición y los medios de subsistencia, y que los beneficiarios conservarán la propiedad de los productos.

### **Arreglos institucionales y coordinación**

52. De conformidad con el objetivo de la Naciones Unidas de ampliar su presencia política y en el ámbito del desarrollo en Somalia, el PMA mantendrá al menos tres suboficinas en Somalilandia, Puntlandia y las zonas meridional y central, y establecerá oficinas sobre el terreno en lugares estratégicos. El tamaño del país, la baja densidad de población, la dispersión de los asentamientos humanos, la deficiente red viaria, los conflictos localizados y los altos costos de transporte lo hacen indispensable. Siempre que sea posible, el PMA compartirá las instalaciones con otros organismos de las Naciones Unidas para que su utilización sea económica y conforme a las normas mínimas de seguridad operacional (MOSS).
53. La OPSR 10191.1 implica la intervención de asociados en la ejecución de las actividades. Los órganos de la administración civil, las comunidades, las ONG, las organizaciones basadas en la comunidad (OBC) y los organismos de las Naciones Unidas pueden proponer proyectos que sean conformes a la OPSR, que serán evaluados por un comité de examen de proyectos en las suboficinas y la oficina principal en el país. En los arreglos de colaboración se especificarán las tareas y obligaciones, los insumos, los



calendarios de ejecución, las prescripciones en materia de seguimiento y presentación de informes, así como indicadores objetivos del desempeño.

54. Teniendo en cuenta el alto nivel de necesidades, la expansión prevista de las actividades, las distancias que se habrán de recorrer y la dificultad de acceso, se reforzará el equipo y la dotación de personal de las suboficinas y oficinas sobre el terreno para prestar apoyo a las entregas cada vez más numerosas de alimentos y velar por que la selección de los beneficiarios, la valoración previa de los proyectos y el seguimiento y evaluación (SyE) se lleven a cabo correctamente.

### **Asociaciones**

55. El PMA dirige en las actividades de coordinación en que intervienen el GFT, las administraciones huéspedes, los organismos de las Naciones Unidas, las ONG locales e internacionales y la comunidad de donantes, y participa en ellas.
56. El PMA seguirá colaborando con la FSAU y la FEWS-NET en la recopilación y el cotejo de los datos nutricionales, la evaluación de las necesidades y la selección de los beneficiarios para alentar a los asociados locales e internacionales a que presten asistencia en la distribución de los alimentos del PMA. El Programa examinará constantemente las actuaciones para que sólo aquellos que tengan la capacidad requerida permanezcan en la labor. También se ocupará del fomento de la capacidad de ONG locales, OBC y el personal nacional de contraparte.
57. En las operaciones del PMA se hace cada vez más hincapié en la autosuficiencia, por lo que es importante incrementar las asociaciones con otros organismos de las Naciones Unidas y ONG, por ejemplo en el programa de rehabilitación del canal Jowhar, el programa para el regreso a la escuela del UNICEF, y las actividades que apoya la FAO en relación con los pastizales, el medio ambiente y la ganadería.

### **Fomento de la capacidad**

58. El PMA, cuando sea posible, fomentará la capacidad en el plano administrativo a través de los grandes departamentos de la contraparte. Impartirá capacitación a su personal sobre el terreno, a las ONG asociadas y a las OCB en materia de elaboración y gestión de proyectos y programas, evaluación de necesidades, valoración de la seguridad, almacenamiento, integración de las consideraciones de género, VIH/SIDA, gestión basada en los resultados (RBM) y SyE.

### **Arreglos logísticos**

59. La Oficina del PMA en Somalia recibe la mayor parte de sus productos alimenticios a través de Mombasa (Kenya), desde donde son encaminados por mar hacia Merka y Elmaan en el sur, y a veces a Bossaso en Puntlandia y Berbera en Somalilandia. Kismayo tiene buenas instalaciones portuarias, pero pocas veces se utilizan debido a la inestabilidad política; el puerto principal de Mogadishu está cerrado. A causa del reciente incremento de la piratería frente a las costas somalíes, la oficina del PMA en Somalia transbordará en Djibouti los cargamentos destinados Bossaso y Berbera. En esta última ciudad se recibirán también los envíos directos destinados a Somalilandia y Puntlandia. La escasez actual de puertos seguros en las zonas meridional y central deja pocas alternativas al acceso por carretera desde Kenya.
60. La capacidad de entrega del PMA seguirá siendo limitada a causa de la deteriorada infraestructura de Somalia. Con frecuencia hay que recurrir a desviaciones. En casos

extremos, puede ser necesario hacer las entregas por vía aérea para atender a las necesidades alimentarias más urgentes. Estas contingencias se incorporarán a la tasa de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM). La puesta en funcionamiento del Sistema de análisis, procesamiento y seguimiento de productos (COMPAS) en la oficina y las suboficinas en el país ha permitido mejorar la vigilancia y el seguimiento por el PMA del recorrido de los productos alimenticios desde los almacenes de Mombasa, pasando por los puntos de entrega en el interior del país (PEIP), hasta los puntos de distribución final (PDF). La evaluación de 2005 de la capacidad logística del PMA se examinará y actualizará periódicamente.

61. Los servicios de transporte y manipulación se subcontratan a terceros, y la oficina del PMA en Somalia no mantiene una flota de transporte propia. Para posibilitar la entrega segura en los PDF, los transportistas comerciales tienen que presentar al PMA una garantía en efectivo o bancaria, que en el sur llega hasta el 100% del valor de flete y seguro de los productos alimenticios. Con este sistema de caución se ha conseguido eliminar el pillaje de los convoyes. En Somalia meridional, todos los cargamentos se depositan en almacenes del contratista; en el noreste y el noroeste, las autoridades locales han asignado almacenes al PMA. La oficina del PMA en Somalia tiene suboficinas y oficinas sobre el terreno en Wajid, Beletwein, Merka, Mogadishu, Bossasso, Garowe, Berbera y Hargeisa; así como almacenes en Wajid, Mogadishu y Huddur en el sur y Hargeisa y Bossasso en el norte.

### Planes de compra

62. En consulta con la Subdirección de Compras y Contratos, la oficina en el país ha comprado maíz, leguminosas y MMS en Kenya, Uganda y Sudáfrica en el marco de la OPSR en curso. El PMA alentará las contribuciones en efectivo de los donantes que puedan utilizarse para compras locales o regionales.

---

## SEGUIMIENTO DE LAS REALIZACIONES

63. El seguimiento se basará en el modelo lógico, conforme al criterio de RBM, que figura en el Anexo III, cuyos indicadores se irán ajustando permanentemente en función del análisis de los resultados. Los componentes de la OPSR propios de cada área se diseñaron de acuerdo con un marco lógico conforme al cual se determina la jerarquía de los resultados según los objetivos estratégicos 1 a 4 del PMA. Durante la ejecución, la oficina en el país hará un seguimiento mensual de los productos de la OPSR utilizando los indicadores de las realizaciones. Los progresos en la consecución de los objetivos se evaluarán anualmente comparando los indicadores de efectos con los datos de referencia recogidos antes de la OPSR.
64. Para evitar los proyectos centrados exclusivamente en los alimentos, conseguir que las actividades de rehabilitación sirvan para mejorar o sustentar los medios de subsistencia, y posibilitar la medición de los productos y efectos, como lo recomendó la misión de evaluación de 2005, la oficina en el país ha establecido directrices para la preparación de los proyectos, y grupos de SyE y de examen de los proyectos en las suboficinas y la oficina en el país. La dotación de personal para estas tareas está presupuestada en la OPSR. Se prestará atención al estado de seguridad alimentaria de los beneficiarios para evitar la inclusión excesiva de hogares no aquejados de inseguridad alimentaria en detrimento de los vulnerables. Si las condiciones de seguridad lo permiten, el personal pertinente del PMA sobre el terreno recogerá sistemáticamente datos de seguimiento cuantitativos y cualitativos utilizando listas de verificación normalizadas, mientras el PMA procurará



elaborar un sistema institucional de SyE. El mejoramiento del análisis y la presentación de los resultados permitirán utilizar mejor la información para la adopción de decisiones.

65. La oficina en el país ha ultimado un sistema de seguimiento de los componentes del programa asistido por una base de datos. Se proporcionará así información oportuna, fiable y adecuada. En algunas actividades de SyE intervienen asociados; por ejemplo, el UNICEF y algunas ONG colaboran en el seguimiento de la canasta de alimentos y la etapa posterior a la distribución. El PMA participa en evaluaciones de la seguridad alimentaria y encuestas nutricionales conjuntamente con la FSAU, la FEWS-NET, ONG y organismos de las Naciones Unidas.
66. En el Anexo III se presenta un resumen de la matriz del marco lógico de la OPSR. Se indican los pormenores de los indicadores de las realizaciones para el seguimiento y la evaluación, conforme a los resultados previstos de la operación. En el tercer trimestre de 2007 se llevará a cabo una evaluación de mitad de período de la eficacia de las actividades de la OPSR, en colaboración con los asociados y el Despacho Regional del PMA.

---

## EVALUACIÓN DE RIESGOS Y PLANIFICACIÓN DE CONTINGENCIA

67. Las condiciones en Somalia son impredecibles y propensas al cambio, por lo que se deben prever revisiones frecuentes de las actividades. En particular, el resultado de los esfuerzos del GFT por restaurar la autoridad del gobierno central y el orden público afectará a la ejecución de las actividades de la OPSR. Entre los factores que podrían perturbar la operación cabe señalar:
  - la inseguridad resultante de los eventos políticos externos e internos;
  - el aumento de la piratería marítima;
  - la repetición de sequías o inundaciones generalizadas que provoquen una penuria de alimentos en gran escala, y
  - el deterioro creciente de la red viaria.
68. La planificación de contingencia en relación con catástrofes de pequeña y mediana magnitud, que son cíclicas en Somalia y cuya frecuencia ha aumentado en los dos últimos decenios, se realizará en consulta con los órganos administrativos y los asociados locales y regionales. A este respecto, la OPSR prevé una asistencia limitada para la prestación de socorro de emergencia; los recursos se utilizarán después de realizadas las evaluaciones pertinentes con el personal nacional de contraparte. En la medida de lo posible, el PMA constituirá con antelación reservas alimentarias *in situ*.

---

## CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

69. Habida cuenta de la situación en materia de seguridad, el mal estado de los caminos y la prolongada duración de los desplazamientos, el uso de los UNCAS resulta la forma más segura y eficaz de transporte para el personal del PMA. Esto dificulta los viajes y trae aparejados elevados costos de transporte y relacionados con la seguridad, incluidos el mantenimiento y la gestión de las pistas de aterrizaje.
70. En la mayor parte de Somalia, donde la situación de seguridad es inestable, las Naciones Unidas no pueden utilizar sus propios vehículos (véase el mapa). El alquiler de vehículos como lo prescriben las MOSS, acarrea costos suplementarios. El carácter temporal del



alquiler excluye la instalación de equipo de comunicaciones de larga distancia; la ausencia de redes de radio VHF —y de redes de teléfonos móviles fuera de las ciudades principales— hace necesario el uso de teléfonos satelitales, que entraña altos costos de funcionamiento.

71. La falta de servicios de seguridad externos fiables supone un gasto sustancial para que las oficinas y las viviendas del personal de las Naciones Unidas sean conformes a las MOSS. La norma que prescribe la presencia de dos funcionarios internacionales en las permanencias nocturnas implica un aumento de las necesidades de personal en las suboficinas.

---

## PROYECTO DE PRESUPUESTO Y NECESIDADES DE INSUMOS

72. Se necesitará un total de 170.686 toneladas de alimentos (véase el Anexo I): 125.279 toneladas para las raciones de socorro, 6.343 toneladas para la alimentación selectiva, y 39.064 toneladas para los programas de redes de seguridad. Los costos totales para el PMA ascienden a 124.569.265 dólares: los costos operacionales directos (COD) son de 97 millones de dólares, y los costos de apoyo directo (CAD) de 19 millones de dólares. El PMA se esforzará por contener los costos mediante la utilización de personal nacional, el examen de las tasas de TTAM y otras medidas

---

## RECOMENDACIÓN DEL DIRECTOR EJECUTIVO

73. Se pide a la Junta Ejecutiva que apruebe esta OPSR propuesta para 2006 a 2008 en Somalia, destinada a beneficiar a 2,1 millones de personas a lo largo del bienio. El costo de los alimentos es de 43 millones de dólares y el costo total para el PMA de 125 millones de dólares.

## ANEXO I

<b>DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO</b>			
	<b>Cantidad (toneladas)</b>	<b>Costo promedio (por tonelada)</b>	<b>Valor (dólares)</b>
<b>COSTOS PARA EL PMA</b>			
<b>A. Costos operacionales directos</b>			
Productos <sup>1</sup>			
– Cereales	143 386	203	29 107 358
– Leguminosas	17 378	409	7 107 602
– Aceite vegetal	6 714	780	5 236 920
– Mezcla de maíz y soja (MMS)	3000	320	960 000
– Azúcar	208	480	99 840
<b>Total de productos</b>	<b>170 686</b>		<b>42 511 720</b>
Transporte externo			12 219 342
Transporte terrestre			18 824 959
<b>Total parcial de TIAM</b>			<b>21 797 853</b>
<b>Total de TTAM</b>			<b>40 622 812</b>
Otros costos operacionales directos			2 130 000
<b>Total de costos operacionales directos</b>			<b>97 483 874</b>
<b>B. Costos de apoyo directo (para más detalles, véase el Anexo II)</b>			
<b>Total de costos de apoyo directo</b>			<b>18 936 000</b>
Costos de apoyo indirecto (CAI) al 7%			8 149 391
<b>TOTAL DE COSTOS PARA EL PMA</b>			<b>124 569 265</b>

<sup>1</sup> Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. El contenido puede variar en función de la disponibilidad de productos.



## ANEXO II

<b>NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)</b>	
<b>Personal</b>	
Personal profesional internacional	4 633 380
Personal profesional nacional	1 001 300
Personal nacional de servicios generales	2 887 500
Apoyo temporal	102 000
Horas extraordinarias	15 820
Incentivos	415 000
Consultores internacionales	338 000
Consultores nacionales	105 000
Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU)	320 000
Viajes oficiales del personal	3 310 000
Capacitación y perfeccionamiento del personal	206 000
<b>Total parcial</b>	<b>13 334 000</b>
<b>Gastos de oficina y otros gastos ordinarios</b>	
Alquiler de instalaciones	950 000
Servicios generales	251 000
Material de oficina	220 000
Servicios de comunicaciones y TI	591 000
Seguros	425 000
Reparación y mantenimiento del equipo	125 000
Mantenimiento y costos de funcionamiento de vehículos	745 000
Servicios de las organizaciones de las Naciones Unidas (participación del PMA en los costos comunes de las Naciones Unidas en Nairobi)	625 000
Otros gastos de oficina	895 000
<b>Total parcial</b>	<b>4 827 000</b>
<b>Gastos de equipo y otros gastos fijos</b>	
Vehículos	150 000
Equipo de telecomunicaciones/TI	400 000
Mobiliario, herramientas y equipo	225 000
<b>Total parcial</b>	<b>775 000</b>
<b>Total de costos de apoyo directo</b>	<b>18 936 000</b>



**ANEXO III: RESUMEN DEL MARCO LÓGICO PARA LA OPSR — SOMALIA 10191.1**

Cadena de resultados	Indicadores de las realizaciones	Supuestos y riesgos
<b>I. Contribución a la consecución del Objetivo estratégico 1: Salvar vidas en situaciones de crisis</b>		
<b>Efecto 1.1</b> Reducción y/o estabilización de la malnutrición aguda entre los beneficiarios seleccionados	1.1.1 Prevalencia de la malnutrición aguda (peso para la talla) en menores de 5 años (objetivo: < 15%, referencia 19%).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ni conflictos armados o catástrofes naturales perturban ya la producción y el consumo de alimentos.</li> <li>➤ No hay más brotes de enfermedades epidémicas (sarampión, cólera, gripe aviar, etc.).</li> </ul>
<b>Efecto 1.2</b> Reducción de la mortalidad bruta.	1.2.1 Mortalidad de menores de 5 años (representativa de la mortalidad bruta) <sup>1</sup> (objetivo: < 2/10.000/día).	
<b>II. Contribución a la consecución del Objetivo estratégico 2: Proteger los medios de subsistencia y aumentar la capacidad de resistencia a las crisis</b>		
<b>Efecto 2.1</b> Aumento de las posibilidades de la población seleccionada de manejar las crisis y satisfacer las necesidades alimentarias.	2.1.1 Número de beneficiarios, por sexo, participantes en actividades de APT (objetivo: V: 77.000; M: 47.000). 2.1.2 Número de beneficiarios, por sexo, que terminan la capacitación laboral (objetivo V: 2.500; M: 6.000). 2.1.3 Número de activos materiales creados, por unidad y tipo. 2.1.4 Número de cursos y tipo de capacitación laboral impartidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Una mejor situación social y económica permite a los beneficiarios hacer uso óptimo de los activos creados y las calificaciones adquiridas.</li> <li>➤ Las crisis experimentadas están dentro de los límites previstos en la operación.</li> </ul>



<sup>1</sup> A causa de la movilidad de la población, la tasa de mortalidad bruta en Somalia solo se puede medir en las poblaciones de los campamentos.

### ANEXO III: RESUMEN DEL MARCO LÓGICO PARA LA OPSR — SOMALIA 10191.1

Cadena de resultados	Indicadores de las realizaciones	Supuestos y riesgos
<b>III. Contribución a la consecución del Objetivo estratégico 3: Mejorar el estado nutricional y la salud de los beneficiarios seleccionados</b>		
<b>Efecto 3.1</b> Mejoramiento del estado de nutrición y salud de los niños, las madres y otros grupos vulnerables de las zonas seleccionadas.	3.1.1 Prevalencia de la malnutrición (peso para la talla) en menores de 5 años (objetivo: < 10% con malnutrición grave). 3.1.2 Prevalencia de la malnutrición entre las mujeres adultas (evaluada utilizando el IMC y/o bajo peso al nacer) (objetivo: > 18,5). 3.1.3 % mensual de las variaciones de peso de los pacientes tuberculosos y las personas que viven con el VIH/SIDA (objetivo: ≥ 0). 3.1.4 Tasa de observancia del tratamiento de los pacientes tuberculosos y las personas que viven con el VIH/SIDA (objetivo: 80%). 3.1.5 Tasas de mortalidad de pacientes. 3.1.6 % de orfanatos en que se han llevado a cabo tratamientos antiparasitarios.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ No hay más brotes de enfermedades epidémicas (sarampión, cólera, gripe aviar, etc.).</li> <li>➤ Disponibilidad de alimentos suplementarios.</li> <li>➤ Disponibilidad de medicamentos en los PP.</li> <li>➤ PP fiables operativos en la zona seleccionada.</li> <li>➤ La situación social y económica permite a los beneficiarios el acceso ininterrumpido a los servicios de salud y nutrición.</li> </ul>
<b>IV. Contribución a la consecución del Objetivo estratégico 4: Respalda el acceso a la educación y reducir las diferencias de género en el acceso a la educación</b>		
<b>Efecto 4.1</b> Aumento de la matriculación de niños y niñas en las escuelas que reciben asistencia del PMA.	4.1.1 Matriculación absoluta: número de niñas y niños matriculados en las escuelas que reciben asistencia del PMA (objetivo: 10% de incremento anual). <sup>2</sup> 4.1.2 Número de comidas suministradas puntualmente en la escuela (objetivo: 2 comidas/día).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Una mejor situación social, cultural y económica permite a los niños el acceso ininterrumpido a la educación.</li> <li>➤ Están operativos los comités de educación de la comunidad (CEC).</li> </ul>
<b>Efecto 4.2</b> Mejoramiento/estabilización de la asistencia de niños y niñas a las escuelas que reciben asistencia del PMA.	4.2.1 Tasa de asistencia: % de niñas y niños que asisten a clase durante el año escolar en las escuelas que reciben asistencia del PMA. 4.2.2 Incremento anual de la tasa de asistencia (objetivo: 5%).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Los CEC sensibilizan a los padres sobre la función de la educación de las niñas.</li> </ul>

<sup>2</sup> Es difícil recoger las cifras netas de matriculación en Somalia careciendo de datos demográficos adecuados, ya que hace 15 años que no hay un gobierno central efectivo.

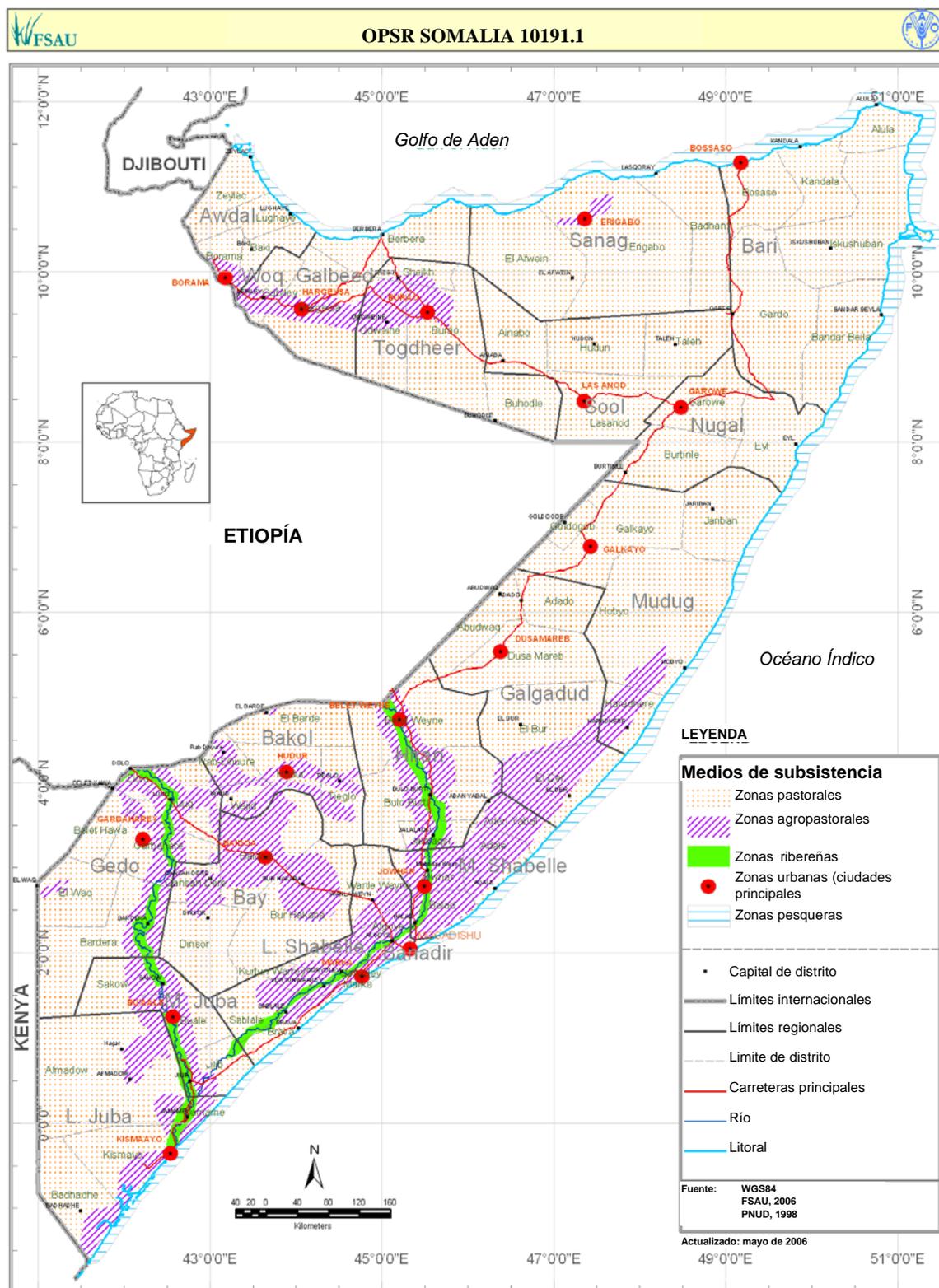


**ANEXO IV: DESGLOSE DE LOS BENEFICIARIOS Y LOS PRODUCTOS POR AÑO CIVIL Y SECTORES**

Año	Sector	Beneficiarios	Varones	Mujeres	Cereales	Leguminosas	Aceite vegetal	MMS	Azúcar	Total
<b>Año I (agosto a diciembre de 2006)</b>	Socorro	679 000	339 000	340 000	61 111	7 333	2 443			<b>70 888</b>
	APT/APC	402 000	241 000	161 000	12 060	1 447	482			<b>13 990</b>
	SMI	20 000	10 000	10 000	1 680	210	126	420		<b>2 436</b>
	Otros SS	9 500	4 500	5 000	456	57	34	114		<b>661</b>
	AEU (comidas en la escuela)	16 000	11 000	5 000	270	54	36	90	36	<b>486</b>
	AEU (raciones para llevar a casa)	5 000		5 000			81			<b>81</b>
	<b>Total año I</b>		<b>1 126 500</b>	<b>605 500</b>	<b>521 000</b>	<b>75 577</b>	<b>9 101</b>	<b>3 203</b>	<b>624</b>	<b>36</b>
<b>Año II (enero a diciembre de 2007)</b>	Socorro	360 500	180 500	180 000	32 444	3 892	1 299			<b>37 635</b>
	APT/APC	255 000	153 000	102 000	7 650	918	306			<b>8 874</b>
	SMI	46 500	24 000	22 500	3 906	488	293	978		<b>5 665</b>
	Otros SS	22 000	11 000	11 000	1 056	132	79	264		<b>1 531</b>
	AEU (comidas en la escuela)	23 000	15 500	7 500	776	155	104	259	104	<b>1 397</b>
	AEU (raciones para llevar a casa)	7 500		7 500			243			<b>243</b>
	<b>Total año II</b>		<b>707 000</b>	<b>384 000</b>	<b>323 000</b>	<b>45 832</b>	<b>5 586</b>	<b>2 323</b>	<b>1 500</b>	<b>104</b>
<b>Año III (enero a julio de 2008)</b>	Socorro	160 500	80 500	80 000	14 445	1 732	578			<b>16 756</b>
	APT/APC	140 000	84 000	56 000	4 200	504	168			<b>4 872</b>
	SMI	26 500	14 500	12 000	2 226	278	167	557		<b>3 228</b>
	Otros SS	12 500	6 500	6 000	600	75	45	150		<b>870</b>
	AEU (comidas en la escuela)	30 000	20 000	10 000	506	101	68	169	68	<b>912</b>
	AEU (raciones para llevar a casa)	10 000		10 000			162			<b>162</b>
	<b>Total año III</b>		<b>369 500</b>	<b>205 500</b>	<b>164 000</b>	<b>21 977</b>	<b>2 691</b>	<b>1 188</b>	<b>876</b>	<b>68</b>
<b>Total correspondiente al bienio</b>		<b>2 203 000</b>	<b>1 195 000</b>	<b>1 008 000</b>	<b>143 386</b>	<b>17 378</b>	<b>6 714</b>	<b>3 000</b>	<b>208</b>	<b>170 686</b>

Nota: El total de beneficiarios (2.203.000) se utiliza para calcular las necesidades de alimentos. Sin embargo, los beneficiarios netos son 2.164.000 (cfr. formulario de información para la planificación del proyecto –**PPIF** ) tras la deducción de 39.000 estudiantes contabilizados dos veces en la AEU.





Dependencia de evaluación de la seguridad alimentaria- Somalia <http://www.fsasomali.org>  
 P.O. Box 1230 Village Market, Nairobi, Kenya Email: fsaun@fsaun.org tel: 254-20-3745734 fax: 254-20-3740598  
 FSAU está administrada por la FAO, financiada por la Comunidad Europea y la Agencia Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Sus asociados son el FEWS, el PMA, la FAO, la OCHA, Save the Children Fund UK, el UNICEF, CARE y el PNUD. Los límites y los nombres utilizados en el presente mapa no implican el reconocimiento ni la aceptación oficiales por parte de las Naciones Unidas.  
 Los límites regionales y de distrito corresponden a aquellos aprobados por el Gobierno de la República de Somalia en 1998.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que ésta contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.



## SIGLAS UTILIZADAS EN EL DOCUMENTO

ACA	Alimentos para la creación de activos
ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
AEU	Alimentación escolar de urgencia
APC	Alimentos para la capacitación
APT	Alimentos por trabajo
CAD	Costos de apoyo directo
CAI	Costos de apoyo indirecto
CEC	Comités de educación de la comunidad
COD	Costos operacionales directos
COMPAS	Sistema de análisis, procesamiento y seguimiento de productos
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FEWS-NET	Red del sistema de alerta temprana en caso de hambruna
FSAU	Dependencia de Análisis de la Seguridad Alimentaria – Somalia
GFT	Gobierno federal de transición
IMC	Índice de masa corporal
MMS	Mezcla de maíz y soja
MOSS	Normas mínimas de seguridad operacional
OBC	Organizaciones basadas en la comunidad
OCHA	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
ODK	Despacho Regional de Kampala
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
OEM	Operación de emergencia
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
PDF	Punto de distribución final
PDI	Personas desplazadas internamente
PEIP	Punto de entrega en el interior del país
PIB	Producto interno bruto
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PP	Programa en el país
RBM	Gestión basada en los resultados



SACB	Órgano de Coordinación de la Ayuda en Somalia
SMI	Salud maternoinfantil
SyE	Seguimiento y evaluación
TI	Tecnología de la información
TIAM	Transporte interno, almacenamiento y manipulación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNCAS	Servicios Aéreos Comunes de las Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
VAM	Dependencia de Análisis y Cartografía de la Vulnerabilidad
VNU	Voluntarios de las Naciones Unidas